

El Herald de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)
Miércoles 9 de Abril de 1947

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO III—N.º 295

Higiene Dental

En nota editorial de muy poco tiempo atrás nos ocupáramos de la necesidad de acercar la profilaxis y la medicina general a las zonas rurales o por lo menos a las más apartadas de los núcleos urbanos organizados con hospitales, centros de salud o policlínica.

Nos vamos a ocupar hoy de la conveniencia de no descuidar tampoco la higiene dental, a propósito de que nuestro Hospital, no cuenta desde hace un largo tiempo con el dentista que tiene que hacer los servicios públicos correspondientes y como ahora fueron realizados incluidos en el correspondiente presupuesto.

Demoras injustificadas, pese a las reiteradas gestiones de la Dirección del nosocomio, en el nombramiento del correspondiente odontólogo han hecho que ese importante servicio esté particularmente semi-abandonado y no lo está totalmente gracias a los servicios honorarios de dentistas particulares que suelen intervenir en los casos más urgentes.

La policlínica dental de nuestro Centro de Salud tuvo en su oportunidad una alta misión a su cargo y la obra de higiene bucal que realizara es notoria.

De manera que no es posible, que ante la renuncia o alejamiento del profesional que fuera últimamente designado para el desempeño de ese cargo, se demore tanto en la designación de sucesor, estando como es sabido nuestro pueblo en continuo ascenso en sus índices de población y atendiendo además esa clínica a muchísimas personas de nuestras zonas rurales las que recurren a él en demanda de auxilio.—La gratitud de los servicios son imprescindibles, por cuanto la gran cantidad de gente que necesita de ellos y no dispone de recursos es por todos conocido, por lo tanto vamos a llamar la atención al Ministerio de Salud Pública al respecto.

Se impone una rápida regularización de esta situación, la cual está gravando inconvenientemente la profilaxis social dentro de nuestras clases necesitadas, las cuales necesitan de ese importante servicio, ubicado en nuestro Centro de Salud.

El "Chimbo" Francois Ganador Absoluto de la "IV Vuelta Ciclista del Uruguay"

La Sección de Información de la Embajada de los Estados Unidos

HA TRASLADADO SU OFICINA

Eduardo Soria, Representante Solitario y Valiente

Nos informan de Montevideo que la Sección de Información (prensa, Cine y Radio) de la Embajada de los Estados Unidos ha trasladado sus oficinas del local de la calle Juncal al que ocupa las otras secciones de dicha embajada: Diagonal Agraciada 1458 teléfono 8-97 45.

El domingo a las 10 y 35 de la mañana, llegaban de regreso al Stadium Centenario de Montevideo los esforzados ciclistas que cubrieron 2.000 kilómetros a fuerza de pujanza en el pedal e integrantes del pelotón de la "IV Vuelta Ciclista del Uruguay".

Punteaba esa caravana de esfuerzo y simpatía, el popular y ya consagrado "Chimbo" Francois, el coloso "León de Carmelo", que demostró durante toda la vuelta del país su gran clase y sus notables condiciones de "roulier".

Su ventaja neta sobre su más próximo rival, el fuerte corredor argentino Miguel O. Garcia, nos demostró que sus cualidades para esta clase de lides son muy superiores y además su más próximo rival, el argentino nombrado, nos demostró su fuerza de voluntad ya que en carácteres de único corredor extranjero fue en todo momento el más serio rival del puntero y ganador de la prueba.

Atilio Francois efectuó el largo y tortuoso recorrido en 52 horas 36'48. Miguel O. Garcia, lo hizo en 53 horas 00'19.

Muy bien anduvieron también en la clasificación general, el helobético Reyes Mesa, los mercedarios Abel Vera y Curbelo, el duraznense Beney y los sanduceros Margaleff y Del Real.

Pero hubo un muchacho que sólo, peló tídnicamente y se defendió como un tigre sobre su "chiva". Ese fue Eduardo Soria, del Club Nacional de Fray Bentos, quien si bien ocupó el 18º puesto, supo llevar por todos los caminos de nuestro país, silenciosa y calladamente los prestigios ciclistas departamentales.

Muy bien pibe Soria... estamos orgullosos de tu performance...

El Dr. José Goldman

Desde Montevideo, el Dr. José Goldman nos comunica que ha instalado su consultorio en la calle Vazquez 1198, donde está a las órdenes de su estimada clientela y amigos de Young en general. Quedan enterados los convencidos que visitan Montevideo.

POLICIALES

DETENIDOS

La 3a. Rural comunica que I. Marin, oriental de 26 años, remitido al juez por desacato a la policía y juez.

Eleuterio Malceñido, de 27 años, oriental, por ebriedad, desorden y desacato a la policía. Remitido a disposición de Juez.

En la 6a. Sección, Leandro Nuñez oriental, de 29 años, remitido por hurto de un revólver perteneciente al Juez de la 10a. Sección, Angel Botta.

Circusmo

En Young se Impuso "El Chino" Sobre los Sanduceros

El domingo como lo habíamos anunciado en nuestra última edición de Marzo, llegaron de Paysandú dos ciclistas sanduceros, los cuales corrieron en el circuito "Centro" con cuatro corredores locales.

Luego de las 20 vueltas disputadas por 18 de Julio y Rincón, se impuso ajustadamente

Reynaldo Vesperoni, sobre el más próximo competidor sanducero.

Fue muy buena la fama, cumplida, por el popular "Chino". La clasificación final fue la siguiente: 1º. Reynaldo Vesperoni; 2º. Juan Alatorre; 3º. Haroldo Bacaro; 4º. Ernesto Sanabero; 5º. Rubens Martínez; y 6º. Aristal Bugos.

En la prueba de menores a 10 vueltas en el mismo circuito se impuso el pibe Cirino Dutra, 2º. Miguel Poinisky; 3º. Héctor Sanabero; 4º. Hugo Martínez; 5º. Fredy Martínez.

Cleiver Bianchi, abandonó en la 6a. vuelta.

Aviación

Mario Apaulaza en la IV Vuelta Ciclista del Uruguay

En calidad de piloto del avión de Mr. Harward, gerente de "Mejoral" que realizara la transmisión desde el aire de la "Vuelta Ciclista del Uruguay", realizada durante la semana de Turismo, el experto piloto e instructor del "Young Aero Club" Sr. Mario Apaulaza, tuvo oportunidad de realizar durante ese lapso diversas pruebas en distintos campos y en distintas condiciones de vuelo, demostrando una vez más su pericia y su extraordinaria clase.

Esta actuación de Apaulaza fue muy elogiada en diversas oportunidades, por C. X. 18 Radio Sport.

Envíe SUS HIJOS A LA ESCUELA

Se Materializará un Deseo Escolar Ampliación del Local de la Escuela N.º 17

Segun informaciones de los planos estructurados en épocas en que dirigía esa casa de enseñanza la Sra. Angela Montenegro de Otazú, todo hace suponer que consistirá en reforma completa y una ampliación que la ponga en consonancia con sus necesidades, la que es notorio que ésta, por falta de local tiene desplazadas algunas de sus clases al local de la Junta Local, chocando además de ésta, con muchas otras dificultades.

Una vez en posesión de mayores datos, ampliaremos tan importante información.

El Album Popular que se Entregará a Don José R. Ugarte

Nota del Comité de Homenaje

Remate del Chalecito de Don Francisco Guigou

El próximo sábado es la fecha fijada por el martillero, Don Juan Croce para proceder al remate del hermoso chalecito y tres (3) hectáreas 1,500 metros de quinta propiedad del Sr. Francisco Guigou, el cual proyecta ausentarse de la localidad.

Se trata de una propiedad con buenas poblaciones, árboles frutales y maderales parral y ubicada a 300 metros de la plantá urbana de Young.

Ideal para granja o residencia, no dudamos que este remate el sábado logrará llevar interesados al lugar de su ubicación sobre la carretera Young—Menafra.

Maquinarias y Materiales el Domingo 13

También el Sr. Juan Croce rematará el domingo 13 en el conocido Local Sosa utiles y máquinas agrícolas propiedad del Sr. Joaquín R. Pino y Hnos. los cuales venden por entrega de campo y además otros objetos de distintas procedencias.

Ese remate estará llamado a concitar también marcado interés.

Cita la CECI.

Se cita para hoy 9 de Abril a todos los empleados y obreros de Young para la reunión a celebrarse en el Café Gerfano a las 19 hs.—Se ruega no faltar pues se tratarán asuntos de gran interés.—La Secretaría.

Comunicamos al Pueblo, que el Album del Homenaje al Sr. José R. Ugarte, que se le obsequiará, el día 19 de Abril de 1947 puede ser firmado, por todos los que deseen, estando para ello a disposición del público de Fray Bentos y otros parajes del Dpto. en la Farmacia "MAQUIEL" Avenida Treinta y Tres N.º 3271, durante el día, mientras esté abierta desde esta fecha.—Rogamos no demorar en firmar este Album ha todos los que deseen hacerlo, pues debe enviarse a otros puntos de nuestro Departamento.—También hacemos saber especialmente a todas las personas de Instituciones que deseen adherirse al Homenaje popular que se ofrecerá al Sr. Ugarte el día indicado, en nuestra ciudad que deben adherirse por escrito antes de esa fecha, para poder llevar el registro respectivo.—Los que deseen adherirse pueden hacerlo dirigiéndose al Pte. o al Srio. del Comité de Homenaje Sres. Nicolás Cánepa Landó y José P. Balgriñi, en esta ciudad.—Para facilitar todo lo con conveniente a esta homenaje rogamos no demorar las adhesiones.—Fray Bentos Abril 7 de 1947.—Por el Comité de Homenaje Nicolás Cánepa Landó Pte. José P. Balgriñi Secretario.

En Casa Tassano se puede Firmar en YOUNG

Completando esta interesante información del Comité de Homenaje podemos informar que dicho album se halla actualmente en YOUNG y puede ser firmado por quien desee adherirse a este justilero homenaje en el escritorio de Lorenzo Tassano y Cia. Ltda. en donde se encontrará hasta el día 11 del etc.

Gran Campeonato de El Remate del 16 en Truco en el café "TUPI"

Nos informa el Sr. José Corletto propietario del Café "Tupi" que se ha abierto un registro en ese comercio de interesados en participar en un Campeonato de Truco hasta el 7.

El torneo dará comienzo el domingo 20 y se otorgarán importantes premios.

Quedan enterados los "Truqueros" de la localidad, los cuales pueden demostrar su saber a decir de Santos Garrido, en esta oportunidad.

"El Tabaré"

La firma Victorica y Ospitaleche anuncia para el día miércoles 16 la liquidación de las haciendas y arrendamiento de la Estancia "El Tabaré", del Sr. Enrique Sigmund (hijo).

Como es notorio, esta Estancia está ubicada en nuestra zona, a 10 kilómetros de Estación Bellaco y se rematarán 1800 vacunos, 2100 laneros y 50 yeguarizos.



Mi Ombú

¡Cien años! Cada arruga es como un tajo que lo hizo cicatrizar algún recuerdo. Ya no queda cubillo en todo el pago que no haya puesto el nombre de su dueño.

Letras que son promesas de los novios y grabaron allí pensando en ella. Es un tatuaje gaucho, claro y hondo que el ombú va a guardar hasta que muera.

Arbol de savia criolla, que abre entera su copa para dar sombra a los viajeros; hincha el lomo 'e la raíces fuera 'e tierra, pa que venga el cansau y tome asiento.

Cuanto pájaro llega hasta sus ramas, engancha su vivienda entre las hojas; ¡Cada nido parece una medalla que se hubiera ganado por gilen patriota!

Hay una cruz clavada al lao del tronco hecha con la guitarra de una moza. ¡Yo mismo la enterré, junto con todo lo que ella me cantó cuando de novia.

Por eso que aquí cerca alcó mi rancho; pa que de noche cuando baje su alma, me halle sobre la raíces esperando que me ponga de poncho sus dos alas.

Pa que me diga al oído, muy bajito, lo mismo que me dijo cuando entonces, mientras quema una vela su pabito y goteando en la cruz, llora mi nombre.

Llora por mí que ya no tengo lágrimas, ¡Treinta años lagrimicé, siempre en secreto! ¡Naide más que mi ombú vido mi cara, por que fueron sus hojas mi pañuelo.

ATILIO SUPPARO.

Ferretería EL YUNKE

Rogelio Bianchi

Visítela encontrará lo que Usted desea a precios muy convenientes

TELEFONO 137—YOUNG

Envíe sus HIJOS A LA ESCUELA

SALON "IDEAL"

DE ELBIO AZZATO

En Breve

En su nuevo y Amplio local ubicado contiguo a Casa Sardo

Agencia de "E R S A"

Peluquería, Agencia de Lotería

Cigarrillos, etc.— Teléfono 25

Amenidades

Servicios del "Sulfinette"

"En lucha contra lo lepra explosiva, el «Sulfinette» ha demostrado un comportamiento satisfactorio. Además de combatir el ácaro que la transmite actúa contra las cochinillas en general y los ácaros causantes del «tostado» de la naranja, del «plateado» del limón, etc.

El «Sulfinette» se aplica disuelto en agua en proporción variable desde 1/2 a 1 1/2 por ciento, según el clima y la época. La proporción más alta corresponde a los meses de primavera y la más reducida a enero y febrero» (NOTICIOSO AGRICOLA DUPERTAL).

Aceites Silicones

«Los aceites silicones que fluyen a temperaturas tan bajas como -85 ° C, han sido descriptos como adecuados para ser empleados en los sistemas hidráulicos de las aeronaves, en los instrumentos delicados, y como dieléctrico en condensadores y transformadores» (SANITARY GHEMICALS).

Acoplador de Moléculas

«Para la mayor parte de la gente, el formaldehído es sólo un desinfectante de olor fuerte e irritante. Sin embargo para el químico es un acoplador ambidextro, algo así como un botón mágico con el que las moléculas químicas pueden ser unidas entre sí para formar una variedad de productos útiles. Esta cualidad del formaldehído lo convierte en una llave prodigiosa en el desarrollo de las industrias» (ENDEAVOUR).

Telas del Renacimiento

No cualquiera puede darse el lujo de poseer un cuadro firmado por algún famoso pintor del Renacimiento. Pero, en cambio, no sería difícil que las elegantes de nuestros días puedan usar blusas estampadas con moti-

vos copiados de esos cuadros. Un célebre entendido en arte italiano y su esposa son los autores de la idea. Para realizarla han encargado a un grupo de tejedores de seda natural, pequeños cortes de ese producto que representan en pequeño las obras de arte del Renacimiento.

Etiqueta Cortesana

María Antonieta tuvo el buen tino de abelir durante su reinado algunos protocolos de la corte francesa francamente inaguantables. Uno de ellos consistía en una larga ceremonia para vestir a la reina, pues la ropa pasaba por las manos de doce damas hasta que podía ésta ponerse a, dándose el caso de permanecer una hora desnuda esperando que le alcanzaran las prendas. Otro protocolo se relacionaba con los nacimientos de príncipes reales. Era obligación que toda la corte presenciara el alumbramiento para testificar la legitimidad del recién nacido. Realmente, no era fácil la vida de las reinas en aquellas épocas.

No se Enredan

El largo cordón de las planchas eléctricas es incómodo a la vez que peligroso. Para evitar estos inconvenientes se ha inventado en Estados Unidos un cordón plegadizo en espiral, revestido totalmente con neoprene, el caucho sintético elaborado por Du Pont. El cordón se estira y encoje de acuerdo con los movimientos del brazo que maneja la plancha. Se evitan así los nudos y enrosques, ganando tiempo y ahorrando composturas.

AVISO

Se comunica al comercio y al público en general que ha sido vendida a los Sres. Nilda R. Inderkum y José A. Crevoisier la Farmacia que giraba con la denominación de «Castiglioni» ubicada en Young Dpto. de Río Negro haciéndose los compradores y de las existencias y cuentas del pasivo y el Sr. Conrado Castiglioni de las del activo.—Young, 15 de Marzo de 1947. NILDA INDERKUM. RAUL P. CASTIGLIONI. JOSE A. CREVOISIER.—

Caja Popular de Young

AVISO

Se comunica a todos los que hayan aportado el 10 o/o sobre acciones y no integraron el saldo correspondiente, que se ha abierto un plazo desde el 17 de Marzo hasta el 18 de Abril para su retiro, debiendo presentar en la Gerencia el recibo correspondiente

ALFONSO BARTABURU. Presidente
ARNOLDO N. RESSI. Secretario

TARJETERO PROFESIONAL

Dr. JOSE LEVIN
Médico-Cirujano

Consultas: de 9 a 11 y 15 a 19

Teléfono 66 Young

Dr. ZEMIRAMIDES L.
ZEBALLOS

Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHLE

Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBUEU

Escritano

Teléfono 66 Young

ALFONSOREQUITERENA

VOGT

Escritano

Atiende en el Hotel Rodríguez los días 1.º y 15 de cada mes de las 11 horas en adelante.
TELEFONO 55
Ayda. 18 de Julio 1081
FRAY BENTOS

DUVAL C. COCCHI

Escritano

Atiende los lunes 1.º y 3.º de cada mes en domicilio de Mario W. Long

Tel. 20 Young

RAMON ALSINA HORTA

ILBA BULANTI RIOS

DE ALSINA

Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y de 15 a 20 horas

Frente a la Casa del Sr. Pissaco
TELEF. 138

Dr. JOSE GOLDMAN

Cirujano Dentista

Vasquez 1198 — Tel. 48708

Dra. NELIDA MAGARINOS

Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el «Restaurant Rodríguez»

YOUNG

Consultorio en Montevideo: MERCEDES 1742 - Apto. 4

MARIO W. LONG

Químico - Farmacéutico

Teléfono 28 Young

NILDA R. INDERKUM

Químico-Farmacéutica

Young Tel. 65

Arquitecto OLASO MARIN

Arquitecto LENOBLE

Ingeniero ETCHEART

ESTUDIO:

Itusalgó 1461 1º piso B

MONTVIDEO

Por informes en Young

Local Marin - Juan Crece

Teléfono 23 Young

EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional Independiente

SUSCRIPCIONES

Annual ... \$ 8.40
Semestre ... 4.20
Trimestre ... 2.10
Mensual ... 0.70

AVISOS

1 Página mensual ... \$ 80.—
1/2 Página, 1 publ. ... 40.—
1/2 Página, mensual ... 40.—
1/2 Página, 1 publ. ... 20.—
1/4 Página, mensual ... 20.—
1/8 Página, mensual ... 10.—
1/16 Pág., mensual ... 5.—
TARIFA Nº 2

Avisos Económicos hasta 5 líneas la 1ª semana ... \$ 0.25
Semanas subsiguientes ... 0.10
Solicitadas por public. ... 1.—
Edictos, por public. ... 1.—
Avisos fúnebres, 1 col. ... 1.50
" 2 col. ... 2.50
" 3 col. ... 5.—
" 6 col. ... 10.—

Redacción e Imprenta
Avenida 18 de Julio - Teléf. 23
YOUNG - RIO NEGRO



AVISOS EN ESTE PERIODICO EN MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13
YAGUARON 1156

Corresponsal en Buenos Aires
JESUS M. MUÑOZ
Barrionuevo 444.—Br. As.

Ventas de Propiedades

No pierda la oportunidad. Se alquila o se vende el Hotel «Centenario» con o sin muebles.—Tratar con su dueño José Apellóni Young.—

Servicios pedidos

COCINERA para Campaña. Con buen sueldo: Se necesita. Tratar Ferreteria Meyer.— Teléfono 59.—

Servicios ofrecidos

«Piensa Edificar? Necesita Oficiales y medios oficiales informarse en el Bar «33» del Sr. Jorge M. Lalinde Teléfono 27.

Plantador de montes artificiales, mimbres etc, quemador de monte indígena se ofrece para cualesquiera de dichos trabajos.—

Dirigirse a Casa Garbarino Bonti y Cia. en Nuevo Berla o nombre de Juan M. Razqueño.—

Objetos encontrados

El jovenito Rodolfo Castillo ha encontrado en la carretera a Menafra una libreta de matrimonio a nombre de José Basilio Moreno Quien justifique ser su dueño puede pasar a retirarla por esta Imprenta.

ANIMALES PERDIDOS

VACA pampa perdióse el 24 en el trayecto de Puerto Mendozo a embarcadero. Se gratificará a quien informe a esta Imprenta.—

Olga E. de Manzini

Profesora de Corte y Confección.
Atiende en su domicilio al lado de Almacén Arrieta.

Comentarios Mundanos

Enlace

HARTWICH—FAUST

Para el sábado próximo se anuncia en la localidad el enlace de la Srta. Maria Catha Hartwich con el Sr. Gustavo Faust.

La joven pareja que es bastante conocida entre nosotros viene siendo objeto de sinceras muestras de simpatía en el ambiente de parte de vecinos en general.

Las actas matrimoniales serán firmadas en el juzgado de la 4.ª sección. Luego de este acto se originará sin duda una fiesta de proporciones

y la cual estará llamada a obtener destacado brillo.

Enlace Centurión-Winz

Para el mismo día o el sábado 12 se anuncia el enlace de la Srta. Margarita Winz con el Sr. Reinaldo Bernardino Centurión, ambos nacidos en las zonas de Sánchez.

Dicho enlace se efectuará en el juzgado de la 4.ª sección.

COMIROMISO

MATRIMONIAL

—El sábado 5 se realizó en la localidad el compromiso

matrimonial del joven Atilio Gómez con la Srta. Eva Massa.

La fecha del enlace fue fijada para Octubre próximo.

—En la Estancia «Villa Maria» (Dto. Paysandú) que do formalizado el compromiso matrimonial del Sr. Aros to García con la Srta. Milka Beatriz Sarazola.

La fecha de la boda fue fijada para los primeros días de Mayo.

ECOS DE LA BODA

ROSSANO—CABRAL

Días atrás se realizó el enlace de la Srta. Maria H. Cabral con el señor Alcides Rossano.

Apadrinaron dicha boda la Srta. Máxima F. de Romero y Sr. Juan Szás y la Srta. Alicia F. de Pérez y Ernesto Raúl Cabral.

Fue a ser íntima participación de la misma, las señoras; María Falcón de Cabral, Regina M. de Rojas, Lila Cabral de Palermo, Alicia F. de Pérez, Basilia M. de Quiroga, Ramona Baptista de González, Angélica R. de Torres, Irma A. de Garmendia, Margarita A. de Szás, Máxima F. de Romero, Julia V. de Ruiz, Frida Kieffer, Emilia Kieffer de Faust, Angélica P. de González, Blanca G. de Manzini.

Señoritas: Marija Alvarez, Maria Piriz, Alba Violeta Porro, Bertita Quiroga, Blanca Herling, Maria Irma García, Julia M. Cabral, Lila de los Santos Guiga Volturet.

Además los señores: M. Duillo y Eduardo Vespéroni, Julián y Juan Pedro Falcón, Humberto García, Ernesto Luis Calo, Eduardo Cabral, Hugo y Pochó Porro, Alfredo Urquijo, Daniel Cabral, Eduardo Manzini, Manuel Piosobe, Alejandro Montenegro, Francisco Romero, Esmeraldo Torres, Francisco Faust, Oscar Alvarez y Juan Szás.

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

DE LA

4.ª Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En pueblo Young y el día tres del mes de Abril del año mil novecientos cuarenta y siete a las once de la mañana.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don REYNALDO BERNARDINO CENTURIÓN, de veinticuatro años de edad de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad Oriental, nacido en «Bichadero» 4.ª sección del Departamento de Río Negro domiciliado en Bichadero 4.ª sección del Dpto. Río Negro y Doña MARGARITA WINZ, de dieciocho años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo de nacionalidad Oriental, nacida en Las Flores, 7.ª sección de Río Negro, domiciliada en Sauce, 4.ª sección del Departamento de Río Negro.

En fe de lo cual íntimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado la denuncien por escrito ante esta oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico local «El Heraldo de Young» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN DA SILVA
Oficial del Estado Civil

Cumpleaños

—Hoy cumple años la Srta. Irma Donato de Garcén. Con ese motivo será muy feliz celebrada por sus familiares y amigos.

—También cumple 3 años el niño Laurito Ibarra Garcén. Será felicitado por sus padres, tíos, abuelos y amigos.

—El miércoles pasado cumplió 2 años el niño Betito Sarabi.

—El lunes cumplió años la jovencita Blanca A. Rodríguez.

—El miércoles pasado cumplió años la Srta. Anita Novac. Por esa causa, fue muy felicitada por sus familiares y amigos.

—Hoy cumple años la Srta. Coca Venetucci. Con ese motivo en la estancia de sus padres, en Paso Leopoldo, será muy felicitada.

—También cumple años la Srta. María F. Ducasse de Coelho, la cual será muy felicitada por sus familiares.

—El viernes 4 cumplió años la niña Irma Margarita Pasek, siendo felicitada.

Viajeros

—Regresaron de Montevideo, el Sr. José María Sosa, en compañía de su señora esposa y su hijo Osvaldo, con ellos la Srta. Carmela P. de Sosa, y las Srts. Nenucha Peculio y Berta Isabel Sosa.

—A Mercedes fue por varios días la Srta. Zulma Meyer.

Rafael de Santo
CONSTRUCTOR

Consúltelo para Cualquier Clase de Obras

PERSONAL COMPETENTE

En Young: Hotel «San Martín».— Teléfono 42
En Paysandú; Queguay 668

—Fue para Montevideo por varios días el Sr. Minas Kevian.

—De Montevideo, donde pasara una temporada la Srta. Cirasus Musian y su hijo Martín.

—Regresó a su estancia en Sánchez el Sr. Lauro Ibarra, su señora esposa y su hijo Laurito.

—Regresó de Montevideo el Sr. Andrés Cabrera, acompañado de su señora esposa.

—Regresó de Paysandú el joven Araldo Campero.

—Luego de pasar varios días en casa de sus familiares en punta de Arroyo Negro, regresaron a Sánchez las Srts. Dora y Nea Franchini.

—Regresaron de Montevideo, donde pasaron varios días, el Sr. Gregorio Strlichuk y su señora esposa.

—Para San José se trasladaron la Srta. Micaela R. de Winar y su Srta. hija Aurora.

—Para Guichón el Sr. Al-

berto Diaz, su señora esposa y sus pequeños Celia y Julián.

—Para Colonia después de pasar unos días en el hogar de los esposos Ernest-San Emeterio, el Sr. Ricardo Ernest, su señora esposa Elvira Gropoli y sus hijos Wilam y Pochó.

—Regresó a su chacra en Villa Blanca el Sr. Julio Cre-

ci.

—Para Paysandú el Sr. El-

sio Barinelli, su esposa Srta. Biatriz Onetto de Barinelli y el pequeño Eluito.

—De Fray Bentos el Sr.

Alvaro Ochoa.

—De Fray Bentos las educacionistas Srta. Zulma Benelli de Rosas y Srta. Marta García, Taty Nardini Peirano y Rosa Retamar.

RUMOR DE CUNA

El hogar de los esposos Funtela—Da Costa se ha visto alegrado con el advenimiento de un robusto varoncito que se llamará Huguito. Nuestras felicitaciones a los felices papás.

Sres. Hacendados:

VETERINARIA «DEL PUEBLO»

Anejada a la Gran Farmacia «DEL PUEBLO».

OFRECE:

Productos Veterinarios y Agrónomos

SUEROS y VACUNAS de todas las Firmas Conocidas

ATENDIDA POR LOS TECNICOS
Dr. CONRADO SILVA.- Médico Veterinario
EDISON B. MAQUIEL RISSO.- Químico Farmacéutico

AVDA. Treinta y Tres 3275 — TEL. 28

FRAY BENTOS

FOR INFORMES EN YOUNG

Juan Antonio Andrada — TEL. 18

Lo que se Dice

Que en Tienda León se venden 50 artículos al precio del costo

Aproveche Ud.

También!

Tienda **LEON**

Enfrente a la ONDA

Meyer Hnos.

Sub Agencia CHEVROLET

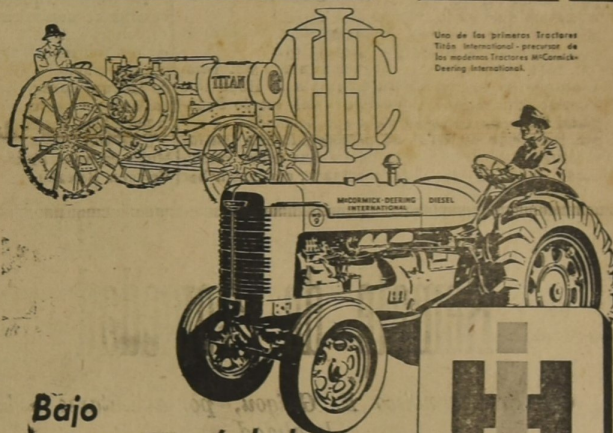
Disponible esta Semana

1 CHASIS CHEVROLET

Debido a lo limitado de la entrega adjudicamos este chasis al primer interesado que llegue

Anote con tiempo el pedido de su unidad

TELEFONO N.º 3



Uno de los primeros tractores
Tráiler internacional—precursor de
los modernos tractores McCormick-
Deering International.

Bajo
este nuevo símbolo

REFIRMAMOS NUESTROS
PROPOSITOS

INTERNATIONAL
HARVESTER

Nuestra amistad con los agricultores nació por la naturaleza misma de nuestro negocio de Comerciantes McCormick-Deering International, íntimamente ligado a la labor del campo. Pero eso no fue todo. La acrecentamos colaborando con nuestros clientes aún fuera de nuestra casa, en sus propios campos, probando una máquina o enseñando su manejo. Ahora, esa estrecha vinculación estará representada por el nuevo sím-

bolo de International Harvester, que presidirá nuestra amistad, la que permite reformar cada día nuestros propósitos. Es el símbolo que significa Calidad y Servicio y que anuncia notables adelantos técnicos. El lo guiará hacia nuestra casa, en donde podremos hablar cordialmente sobre equipos rurales, y en donde nos complacerá ofrecerle la mejor solución para sus necesidades de Repuestos y Servicio Mecánico.



SÍMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO

LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.

Comerciante Reconocido

**MCCORMICK-DEERING
INTERNATIONAL**

YOUNG

SUCURSAL NUEVO BERLIN

—TEL. 15

Se Trabajó en la Escuela N.º 34

En la Memoria Anual de la Comisión Fomento se Demuestra

Una vez más se ha convocado a esta Honorable Asamblea para rendir cuentas de nuestra actuación durante el ejercicio que termina 1946, en cuyo transcurso hemos estado siempre atentos a los deberes que al aceptar la honrosa designación de la Asamblea última, nos impusimos.

Subsintamente daremos a conocer algunos de ellos que consideramos dignos de mención.

ACTOS DE BENEFICIO

Se realizó una kermesse en el mes de Mayo a total beneficio de la Escuela, como medio de solventar los elevados gastos que origina el reparto de invierno.

El total líquido de esta Kermesse ascendió a la suma de \$ 649.07.

DONACIONES

Hemos recibido donaciones en dinero, de las siguientes personas: Sr. David Stirling y Sra. \$ 250.00; Sr. Julio Stirling y Sra. \$ 350.00; Montero Hnos; 15.00; Sociedad Rural \$ 25.00.

Por Secretaría se cursaron notas de agradecimiento por las importantes donaciones recibidas.

REPARTO DE ROPA Y CALZADO

Como todo los años se efectuó un reparto de invierno consistente en sobretodos y calzados. Uno de verano repartiéndose túnicas blancas a los escolares, facilitando de este modo la asistencia a

clase y cumpliendo así esta Comisión una de más elevadas miras de reparación social. Se invirtieron las siguientes sumas:

Reparto de Invierno \$ 252.84
Reparto de Túnicas \$ 246.88
Importe del Calzado \$ 115.24

Además esta Comisión preocupándose por la ornamentación de la Escuela, procedió al entosado del patio y arreglo del jardín, gastando el importe de \$ 76.74.

Además se ha preocupado en las reparaciones del local escolar, comprando vidrios, arreglando algunos desperfectos en los cuartos de baños; arreglo de las cocinas «Volcán», la máquina «Singer», etc.

Compra de artículos de limpieza, pago de luz, aguas corrientes, etc. gastándose la importante suma de \$ 477.82

Encontrándose el piano en muy mal estado, se resolvió comprarle otro al Sr. Felipe Donato, en \$ 650.00, habiéndose entregado hasta la actualidad la cantidad de \$ 320.00.

ADMINISTRACION

Durante el ejercicio se han realizado 10 reuniones de la Comisión, se han dirigido 15 notas y se han recibido 10.

SOCIOS

Actualmente, el número de socios, es de 41.

Seguidamente la Sra. Tesorera informó a la Honorable Asamblea del estado financiero en la actualidad.

Con estos informes en los que damos una breve reseña de lo actuado, creemos haber

cumplido nuestra misión y esperamos merecer la aprobación de la Honorable Asamblea. Vicente Donato, Presidente; H. Dante Leal, Secretario; Rosa W. de Grecco, Directora.

Festival en Sanchez con el C. A. D. A.

Singular expectativa a desbordado el festival a realizar se el 10 del cte. en la Escuela la N.º 9 de Sanchez.

Evidentemente reina mucho entusiasmo en torno a esta fiesta de beneficio, para la cual la activa Comisión de Fomento que preside el Sr. José Cechi no escatima esfuerzo para rodearla de las mejores atracciones.

La circunstancia de actuar el conocido conjunto local C. A. D. A. dirigido por nuestro entusiasta vecino don Cipriano Lázaro determinará una reunión extraordinaria.

La parte ballable de la reunión estará a cargo de los equipos sonoros de Publicidad «Mickey». — La hora de iniciación ha sido fijada para las 17 horas contará con un buen servicio de baar, etc, etc.

No dudamos que este interesante acontecimiento contará con la ahesión de una gran concurrencia, reeditando presentaciones anteriores y de las que todavía se recuerdan las felices actuaciones del inolvidable «Sardíñas».

Esta vez presentarán «Mi Mujer es una Momia» con Valentín Berezán.

Por Juan Croce

En el Local de JOSE MARIA SOSA a las 9 de la Mañana

El Domingo 13 de Abril de 1947

Por Cuenta de JOAQUIN R PINO y Hnos por entrega de campo

1 pastera en buen estado
1 balanza para 500 kilos
1 máquina desgranar maíz
1 arado embolsar lana
11 rollos de barrera
2 palas anchas
2 palas posear
1 pisón — 1 asada
2 picos — 1 sierra
1 esmeril automático
1 rondana — 1 polea
1 máquina mator hormigas
1 caldera de hierro
12 postes de flandubay
6 medios postes
1 lote tijeras de eucaliptus
139 alfajfas de sauce labrada
9 alfajfas curunpay
33 alfajfas de eucaliptus nueva
100 alfajfas de algarrobo
1 mochadora para vacunos
4 yugos de carreta
1 aparato para piedra afilar
1 lote hierros de auto
2 tarros pintura
1 cajón repuestos de molino
3 camas dos de madera y 1 de hierro
1 lavatorio — 2 mesas de luz
1 juego living de madera
1 escritorio
6 sillas viena
1 mesa grande
1 aparador de cocina
1 cajón de despensa
1 moladora de maíz
1 lote ollas de hierro y aluminio
1 pala limpiar tajamares
1 flamberra
1 escopeta calibre N.º 16
1 pistola Lafayette calibre 12
2 tanques de 200 litros vacíos
1 lote pollas Leghorn Blancas

1 lote caillnas de bronce
varios lotes hierros de autos — arados de máquinas agrícolas etc., e infinidad de cosas imposibles de detallar

Por cuenta de varios

1 ropero
1 aparador
1 laboratorio
1 guadaña — 1 orquilla — 1 orquilla de bañar ovejas
1 rastra de dientes — 2 camas viejas
1 mesa hierro redonda
7 sillas de hierro
1 mesa de madera
1 estantería
1 juego medidas de estaño
1 máquina ahujearar hierro
2 arados de 2 rejas
1 arado de 1 reja
2 arados de mansera
113 chapas de zinc de 6 x 7 8, 9, 10 y 12 pie
4.000 metros alambre púa
400 kilos alambre negro
1 carro tumbero
1 lote tarros para balde
4 cabriadas
46 tirantes y tirantillos
6 puertas y portones
6 caballetes
1 lote tablas
1 bicicleta niño
1 tractor Deering 15 x 30
1 cosechadora Case grande
1 disquera con cajón sembrador Oliver
1 arado Case 3 discos
2 rastras dientes 3 cuerpos
1 máquina desgranadora chica
e infinidad de muebles y herramientas imposibles de detallar

COMISION 6 o/o

ACTIVIDADES GRAFICAS

«ADELANTE» DE FRAY BENTOS

Hemos recibido en carácter de canje el periódico «Adelante» de Fray Bentos órgano de la juventud Nacionalista Independiente.

Se trata de un periódico bien presentado y que responderá a las directivas de ese sector político.

Les deseamos larga vida mientras establezcamos el canje de práctica.

«HOY EN PARIS»

Acusamos recibos del tomo N.º 18 de la Colección «Horas de Francia», titulado «Hoy en París».

Se trata de un interesante libro llegado a nosotros por gentileza del Agregado de prensa de la Embajada de Francia en el Uruguay, lo cual mucho agradecemos.

Envie

SUS HIJOS A LA ESCUELA

Confitería BUENOS AIRES

Pruebe Nuestro Budín Inglés y Budín Chileno

Venta de Manteca Fresca

TELEFONO 16

CONRADO MEYER

Tiene el agrado de ofrecer su FERRETERIA, Bazar y ANEXOS al público de Young y zonas vecinas en general

Stock de Mercaderías y objetos para Regalos sumamente novedosos

Una Casa que le conviene visitar
Teléfono 59 YOUNG

Remate de Propiedad

del Sr. Francisco E. Guigou, por ausentarse de la localidad

El sábado 12 de Abril de 1947

En el lugar de su ubicación, a las 10 de la mañana a 300 metros de la planta urbana sobre la carretera de Young a Menafra Un área de 3 hectáreas, 1.500 metros, con 100 metros de frente a la carretera, por 500 mts. al fondo linderos con Don David Stirling por el Este, y al Norte con la Suc. Paulino Salinas, Sres. Lucio Acuña y Alejandro Cataluña y al Sur con el señor Julio A. Cresci.

Buenas poblaciones, árboles frutales y maderables, parral, viñedos etc. con luz eléctrica a pocos metros de la carretera
BASE: \$ 7.800.- Señal el 10 o/o comision 2 o/o hasta los primeros \$ 4.000.00 y el 1 o/o en adelante

Escrituras por cuenta del comprador a escriturar se dentro de los 30 días

Mayores informes al rematador o al señor Francisco Guigou

No se suspende por causa de mal tiempo

Rematará Juan Croce

Vida Agropecuaria

Los Desalojos Rurales

Estudio del Ing. Agr. Isaac Moron

El Ing. Isaac Moron está publicando una serie de artículos relacionados con el estudio del problema de los desalojos rurales.

Dicho estudio resulta de interés, máxime cuando el tratado es un tema de nuestra predilección.

Por lo tanto, nos vamos a tomar la libertad de transcribir sus partes más substanciales.

He aquí una de ellas:

1. — GENERALIDADES

El problema de los desalojos rurales, vinculado sin duda a toda nuestra cuestión agraria, es algo más que un simple problema de dotación de tierras.

Configura, desde luego, un problema de colonización, pero con características especiales que obligan a crear medios específicos, aún cuando persiga un mismo fin.

En este sentido conviene recordar que en términos generales se asigna a la acción colonizadora los siguientes fines primordiales: «aumentar la densidad demográfica de zonas o territorios despoblados o con poca población; facilitar y aumentar el bienestar de las personas que en ellos habitan o a ellos se trasladan; incrementar la capacidad productiva de la región».

La colonización, pues, persigue fines sociales y económicos, y ellos pueden expresarse, en lo

que se refiere a nuestro país, diciendo que la colonización debe propender al aumento del bienestar de la población por el incremento de nuestra capacidad productiva.

Ahora bien; la colonización, cuando se realiza en términos normales, y abarcando planes de ejecución más o menos vastos, está a cargo de institutos del Estado especializados, sin perjuicio de que la acción privada pueda desarrollarse — como en realidad sucede —, aetos de tipo colonizador, más reducidos.

La oficina colonizadora del Estado, a objeto de dar solidez a la obra que le corresponde llevar a cabo, debe contemplar ciertas normas fundamentales, que sintéticamente se enumeran a continuación.

- elección de la tierra, en cuanto precio, extensión, ubicación y calidad, en consonancia con las producciones dables de obtener en ella, y teniendo en cuenta las posibilidades de los mercados y transportes.
- selección de los colonos, en el sentido de que ellos deben poseer ciertas condiciones mínimas, físicas, morales y de capacitación agraria.
- orientación o dirección de la producción, con el propósito de que se cumplan los planes previstos y pueden obtenerse, de tal manera, los beneficios que se persiguen.

d) disponibilidad de suficientes recursos, de modo de no entorpecer ni limitar la obra colonizadora.

En nuestro país, la agencia colonizadora oficial, que es la Sección Fomento Rural y Colonización del Banco Hipotecario, viene contemplando en el desarrollo de su acción esas normas a que nos hemos referido, en la medida que la legislación y los medios económicos disponibles le han permitido.

Otros factores limitantes a su acción no tienen ni han tenido la jerarquía de estos dos que se han señalado.

Fuede decirse que formas de colonización de emergencia no están en condiciones de respetar aquellas normas fundamentales.

En efecto, las acciones colonizadoras de emergencia, responden más a fórmulas de asistencia social que a planes con propósitos económico, sociales.

Este es el caso que ha originado en nuestro medio el llamado problema de los desalojos rurales (Ley de 31 de diciembre de 1946).

En primer lugar, aquí no puede aplicarse en toda su extensión la selección de colonos; esta colonización de emergencia impone la calidad de colono a cualquier agricultor desalojado previo informe favorable del Ministerio de Ganadería y Agricultura del Banco de la República y de asociaciones

CULTIVE Trigo Forrajero

(Sustituyendo en Parte a la Avena)

Tendrá un mayor beneficio económico

— Contribuirá a la producción de forrajes que tanto necesita el país para la lechería e industrias de granja

— Cooperará en la rebaja del precio del pan

— Colaborará en una obra patriótica y de alto sentido social

— El trigo es más resistente que la avena al ataque del «pulgón verde».



MINISTERIO DE GANADERIA Y AGRICULTURA

DIRECCION

DE

AGRONOMIA

Sección Fomento

y

Defensa Agrícola

ANTE CUALQUIER DUDA

RECURRA AL ASESORAMIENTO DEL TECNICO

AGRONOMICO MAS PROXIMO Y QUE EL ESTADO

FOFNE A SU DISPOSICION

Gran Remate de Vientres R. Marsh y Vientres Bovinos y Novillos Seleccionados

Organizado por la Sociedad de Criadores de Romney Marsh del Uruguay, y la Sociedad Rural de Río Negro

A Realizarse en Young El Sábado 3 de Mayo de 1947

CON BANDERA LIBRE

A este remate concurrirán los más importantes establecimientos productores de esta raza. También han de venderse importantísimos lotes de vientres bovinos de las distintas razas, y selectos e importantes lotes de novillos.

Tanto los vientres como los novillos que desfilarán por la pista, son de rigurosa selección.

El Catalogo de vientres R. Marsh, se cerrará el día 3 de Abril

El Catalogo de vientres bovinos y novillos se cerrará el día 10 de Abril

Rogamos hacer las Inscripciones a la Brevedad. Por Inscripciones e informes, dirigirse a la SOCIEDAD RURAL de RÍO NEGRO — Young

rurales de la zona.

En segundo término, los fondos otorgados no permiten abarcar de tierras a todos los agricultores desalojados, máxime en una época de valores territoriales elevados.

Tercero la elección adecuada de la tierra en tiempo oportuno se ve entorpecida en parte, por disposiciones legales referentes a expropiación y su ocupación inmediata y, también, porque se ha reducido su elección a zonas más o menos próximas a los lugares donde ha habitado y trabajado el agricultor que se ampara.

Esto se explica, por cuanto se estima que no se puede obligar al agricultor, generalmente de reducidos recursos, a que efectúe erogaciones por traslados más o menos fuertes, si le ofrecen tierras muy distantes.

Por último, — y siempre refiriéndonos únicamente a los aspectos más importantes — la ley establece tícidamente un plazo máximo para proveer de tierras a los desalojados, que es igual a 18 meses.

Este término reducido (durante el cual ha de estudiarse la compra de tierras y las condiciones de los desalojados; realizar las adquisiciones o expropiaciones; parcelar, alambiar y poblar los predios, etc.) impide al órgano a distraer su atención de la «colonización normal» atendiendo todos sus planes, o de lo contrario, a afectar solamente a la ejecución de la «colonización de emergencia», desde que esa personal y servicios están en función de sus necesidades normales.

Se desprende de lo antedicho en principio, una colonización de emergencia con carácter de asistencia social presenta grandes diferencias con una coloni-

zación de tipo normal y entorpece la labor del organismo colonizador.

Ello no sucedería, sin duda, si simultáneamente se hubieran creado los servicios especiales afectados, a ese solo fin, adjuntos al ente oficial pero con financiación independiente.

A objeto de desentrañar en lo posible los orígenes de este problema de los desalojos rurales, y sugerir las medidas que a nuestro juicio son más conducentes para su solución, nos introduciremos en el análisis de varios aspectos, como ser: causas de los desalojos rurales y características de los arrendamientos, medianerías y de la colonización privada.

Envíe

SUS HIJOS A LA ESCUELA

El S. Oficial ofrece Semillas de trigo "Río Negro" y "Frontana"

El Servicio Oficial de Distribución de Semillas informa a los interesados que dispone en los actuales momentos de semillas de trigo de las variedades "Río Negro" y "Frontana", originarias del Brasil.

Como las cantidades disponibles son muy limitadas, quienes se interesen por adquirir de tales semillas deben inscribirse en los registros que se encuentran abiertos en las oficinas del mencionado Servicio, calle Buenos Aires 563, Montevideo, a efecto de comprobar previamente la cantidad de semilla necesaria a cada zona.

Las inscripciones serán recibidas durante todo el mes no aceptándose posteriormente. — (Inf. del M.G. A.)

VINOS

"La Colina" — Blanco — Tinto

Clarete — Vinos de Mesa

A Precios Realmente Bajos

ESTEBAN NEDOR

REPARTO A DOMICILIO

TELEFONO 124

Puede Interesarle...

Trajes y Sombreros de Inmejorable Buen Gusto, Señalan las Oportunísimas Ofertas del Momento en

Casa RODE

Otorgamos Créditos

Casa RODE

- Tef. 126 -

SOMBREROS en una Línea de Tonos y Colores Exclusividad de Nuestra Casa

—TRAJES de Confección y de Medidas de Excelente Terminación a Precios Ventajosos.

Solicite el Suyo

Young

AGRADECIMIENTO

Leoncio Villamil y Sra. Amabilia Rodriguez de Villamil, se complacen en agradecer por intermedio de estas

líneas al Dr. José Levin por las atenciones que tuvo para el niño Abel Villamil durante la enfermedad de este último de la que felizmente se encuentra restablecido.

AGRADECIMIENTO POR DEVOLUCIÓN DE DINERO

EMILIO H. GONZALEZ, repartidor suplente de la Casa Pedro Ferrés y Cia. quiere hacer resaltar un gesto honroso y agradecer a su vez al Sr. Eugenio García, el cual hizo entrega de inmediato de la suma de cien pesos perdidos en su comercio y encontrados por la niña de Fredo a quien hace a su vez extensivo este agradecimiento.—Young, Abril 9 de 1947.

AGRADECIMIENTO POR DEVOLUCIÓN DE DINERO

MAURICIO N. RODRIGUEZ quiere hacer público el gesto tenido por el niño Eduardo Santos el cual encontró en la vía pública \$15.00 (Quince pesos) que había perdido, devolviéndoselos de inmediato. Este gesto de bondad merece su sincero reconocimiento.—Young, Abril 9 de 1947.

LLAVE ENCONTRADA
El jover Héctor Bradford ha entregado a esta Redacción una llave encontrada frente a la Agencia Ersa del Sr. Elbio Azzato.
Quien justifique ser su dueño puede pasar a retirarla por esta Imprenta.

MISAS DE LA SEMANA

EN LA PARROQUIA LOCAL
Jueves 10—Nuestra Sra. del Huerto.
Viernes 11—Nuestra Sra. del Pilar.
Sábado 12— Francisco María.

Ventas varias
Vendo Trigo Forrajero hijo de pedigree y seleccionado —A \$17.00 los 100 kgrs. Tratar fía. Iturbide en Young Tel. 151.—

Espléndidas "VIYELAS" Recién Recibidas En Todas las Tonalidades

Vea Vidrieras — CREDITOS



OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL
De La
4ª Sección del Departamento de Rio Negro
Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día 2 del mes de Abril del año mil novecientos cuarenta y siete a las tres de la tarde A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don GUSTAVO HARTWICH de veinticinco años de edad, de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad Ruso nacido en Bela Rusia, domiciliado en La Tor tuga 4.a sección del Departamento de Rio Negro y Doña MARIA CATARINA FAUST, de 18 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo de nacionalidad Oriental, nacida en la 3.a sección de Paysandú, domiciliada en Pueblo Young 4.a sección del Departamento de Rio Negro.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico local «EL HERALDO DE YOUNG» por espacio de ocho días como lo manda la ley.
JUAN DA SILVA
Oficial del Estado Civil

VICTORICA & OSPITALECHE

Con MARCELINO C. INDARTE

Remate FERIA Ganadera en el Local de la Sociedad Rural de Rio Negro

Jueves 17 de Abril de 1947

YA HAY INSCRIPTOS

1.100 Vacunos
30 Yeguarizos
300 Laneros

Además se están recibiendo consignaciones para el Gran Remate de Vientres Romney Marsh y Vientres Bovinos y Novillos Seleccionados del 3 de Mayo de 1947

Informes a Marcelino C. Indarte - Telf 17 - Young Victorica y Ospitaleche — Rondeau 1822 Mdeo.

Gratísima Noticia!!

(Vaya si lo es)

Respondiendo al interés creciente que en nuestro medio ha despertado la práctica del Moto Ciclismo, y unido a ello, el auge del Ciclismo, Casa RODE, ha considerado de oportunidad poner en venta una Rifa que está llamada a repercutir extraordinariamente en Young y zonas inmediatas.

Consta esta rifa de un determinado número de cupones cada uno de los cuales reúne cuatro números distintos y si uno de los mismos coincide con las cuatro últimas cifras de la Lotería del Hospital de Caridad de Montevideo del 24 de Agosto del año corriente, obtendrá su poseedor como 1.º Premio una magnífica Moto "NORTON" cuyo valor actual es de \$ 1.950.00. Como segundo premio, se adjudicará una moderna BICICLETA para dama o caballero indistintivamente «Valor \$ 145.00» y como un tercer premio un sobrio Calentador para baño «Valor \$ 21.90» El valor de cada Cupón es de solo \$ 1.00 (Un peso M/n).

PANTANERAS

NUEVAS 1275 X 28

SE VENDEN

Gomas Usadas muy buenas 34 X 7 también VENDO

Tratar con

Armando Costa

Teléf. 119

YOUNG

DINERO

DISPONIBLE

Para Colocar en Hipoteca sobre campo

Cantidad \$ 14.000

Mayores Informes en Esta Imprenta

TELEF. 22